



Hermanas  
Hospitalarias

AITA MENNI



**MEMORIA ANUAL**

**2012-2013**

**URTEKO TXOSTENA**

Es más que una enfermera. Es una compañía.  
Es más que un enfermo. Es un ser humano.  
Es más que atención médica. Es atención personal.  
Es más que bienestar físico. Es bienestar integral.  
Es más que dar un tratamiento. Es dar apoyo y cariño.  
Es más que salud. Es justicia.  
Es más que pasado. Es futuro.

**AITA MENNI.**  
Es más que un hospital. Es hospitalidad.

Erizaina baino gehiago da. Laguna da.  
Gaixoa baino gehiago da. Gizakia da.  
Arreta medikua baino gehiago da. Arreta pertsonala da.  
Ongizate fisikoa baino gehiago da. Ongizate osoa da.  
Tratamendua ematea baino gehiago da. Babesa eta maitasuna ematea da.  
Osasuna baino gehiago da. Justizia da.  
Iragana baino gehiago da. Etorkizuna da.

**AITA MENNI.**  
Ospitale bat baino gehiago da. Ospitalitatea da.

## **PRESENTACIÓN / AURKEZPENA**

Aita Menni es una entidad sin ánimo de lucro fundada en 1898 por San Benito Menni en las instalaciones del antiguo balneario de Santa Águeda, en el barrio Gesalibar de Arrasate-Mondragón. A lo largo de sus más de cien años de historia, Aita Menni ha tenido como misión la acogida, la asistencia y el cuidado de la salud integral de los enfermos mentales, disminuidos físicos y psíquicos, sin excluir otras patologías, prestando especial atención a los más necesitados.

En los últimos tiempos, nuestra labor ha ido extendiéndose a nuevas áreas relacionadas con la salud mental, de acuerdo con las necesidades de la sociedad a la que servimos. Así además de prestar atención psiquiátrica, seguimos trabajando en el campo de la rehabilitación de personas con daño cerebral adquirido, en la atención de personas mayores con diferentes niveles de dependencia y deterioro cognitivo y en el espacio sociosanitario vinculado, especialmente, a la salud mental.

A lo largo de nuestra trayectoria, nos hemos ido adaptando a las circunstancias sociales y culturales de cada momento; pero siempre atendiendo la marginación, el sufrimiento y la discapacidad producida por la enfermedad, preferentemente mental, y defendiendo los derechos y respondiendo a las necesidades de estas personas.

En Aita Menni prestamos una asistencia de calidad que conjuga los aspectos biológicos, psíquicos y sociales con los espirituales, éticos y de relación de la persona. El valor que nos caracteriza es la hospitalidad, entendida como acogida a la persona en situación de debilidad y fragilidad, sin distinción de raza, sexo, ideología, religión y clase social, a la que le proporcionamos un tiempo y un lugar.

Aita Menni irabazteko asmorik gabeko erakunde da, San Benito Mennik 1898.ean sortua Arrasateko Gesalibar auzoko bainu etxe izandako eraikinean. Ehun urtetik gorako historia luzean, Aita Menniren xedea, gaixotasun mentalak edo urritasun fisikoak zein psíquicoak dituztenei babes ematea izanda, artatu eta beraien osasun integrala zaindu, beti ere behar handiena dutenei laguntza berezia eskainiz eta bestelako patologiarik baztertu gabe.

Azken urteetan, gure lana osasun mentalarekin lotura duten arlo berrietara zabalduz joan da, gure gizarteak dituen beharrekin bat etorri. Horrela, laguntza psikiatrikoa emateaz gain, garuneko kaltea jasan duten pertsonen errehabilitazioaren arloan, maila desberdineko menpekotasuna eta narradiadura kognitiboa duten adineko pertsonen zaintean, eta bereziki osasun mentalarekin lotutako eremu sozi-sanitarioetan lan egiten jarraitzen dugu.

Gure ibilbidean zehar, garaian garaiko gizarte etakultur baldintzetara egokitu izan gara, baina beti gaixotasunak, bereziki gaixotasun mentalak, eragitenduen bazterketa, sufrimendua eta ezintasuna zainduz, gaixoen eskubideak defendatuz eta dituzten beharrei erantzuna emanez.

Aita Mennin kalitatezko asistentzia eskaintzen dugu, pertsonaren alderdi biológico, psíquico eta sozialez gain, izpiritualak, etikoak eta harremanetakoak jorratzen ditugularik. Gure ezaugarritzat dugun balorea abegikortasuna edo ospitalitatea da, alegia egoera hauskorrean edo ahulean dagoen pertsona gurean hartzan dugu eta denbora eta tokia eskaintzen dizkiogu arraza, sexua, ideología, erlijioa eta klase sozialaren arabera bereizketarik egin gabe.

Aita Menni pertenece a las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús, congregación fundada también por San Benito Menni en 1881, que cuenta con numerosos centros asistenciales en cuatro continentes. Aita Menni está formado por dos entidades: el Hospital Aita Menni y Servicios Sociales Aita Menni, que pertenece al citado hospital y tiene por objeto social la gestión de servicios sociales gerontológicos y sociosanitarios en el País Vasco.

La visión estratégica se define en ser referente en el área de la psiquiatría en el País Vasco y del daño cerebral a nivel nacional.

Asimismo, y al amparo de la "Ley de promoción de autonomía personal y atención a las personas dependientes", y de la "Ley de Servicios Sociales", van a surgir oportunidades ligadas más directamente a nuestro know-how, es decir, a la salud mental, en el ámbito sociosanitario.

Además, estamos en permanente relación con las Administraciones Sanitarias y Sociales, con una disposición clara y activa para abordar nuevos espacios asistenciales o ampliar los existentes.

En relación con nuestra actividad en los ejercicios 2012 y 2013, podemos destacar los siguientes hechos:

El principal hito a mencionar es la puesta en funcionamiento de la nueva Unidad de Psiquiatría Legal, proyecto pionero coordinado con Instituciones Penitenciarias, Audiencia Provincial y Delegación de Sanidad Guipúzcoa. Una apuesta de Hermanas Hospitalarias con una inversión de 1,3 millones de euros que permite diversificar la cartera de servicios del Hospital.

Aita Menniren jabe Jesusen Bihotz Sakratuaren Ahizpa Ospitalariak dira. Kongregazio hau ere San Benito Mennik sortu zuen 1881.ean eta gaur egun hainbat asistentzia zentro ditu lau kontinentetan. Bi dira Aita Menni osatzen duten erakundek: Aita Menni Ospitalea eta Aita Menni Gizarte Zerbitzuak. Azken honen xedea Euskadin gizarte zerbitzuak, gerontologikoak eta sozio-sanitarioak kudeatzea da eta Aita Menni Ospitalea da bere jabe.

Aita Menniren ikuspegi estrategikoa, psikiatria arloan Euskal Herrian eta garuneko kaltearen arloan Estatu mailan erreferente izatea da.

Halaber, batetik Autonomía pertsonalaren sustapenerako eta menpekotasunak dituztenen laguntzarako eta bestetik Gizarte Zerbitzuen Legearen itzalean, aukera berriak sortzean dira gure know-how delakoarekin lotura zuzena dutenak, alor sozio-sanitarioan, osasun mentala hain zuzen.

Gainera, etengabeko harremana dugu Osasun eta Gizarte Administrazioekin, prest gaudelarik sortu daitezkeen laguntza esparru berriak jorratzeko edo abian direnak zabaltzeko.

2012 eta 2013.urteetan egin dugun lanari dagokionean, honakoak azpimarra ditzakegu:

Psikiatria Legaleko Unitate berria abian jartzea, mugarria izan da. Egitasmo hau aintzindaria izan da eta Kartzela Erakundeekin, Auzitegi Probintzialarekin eta Gipuzkoako Osasun Ordezkaritzarekin elkarlanean sortua izan da. Ahizpa Ospitalariek apustua egin dute 1,3 milio euroko ibertituz, honela Ospitalearen zerbitzu eskaintza zabalduz.

Además destacamos la consolidación de proyectos como el de UDITRAC (Unidad de discapacidad intelectual y trastornos del comportamiento) y URDP (Unidad residencial de discapacidad psíquica), así como la puesta en funcionamiento de un Centro de Rehabilitación Psicosocial, con 20 plazas, en Arrasate-Mondragón, que han permitido la diversificación y crecimiento de la actividad del Hospital.

Honez gain UDITRAC (Urritasun psikikoa eta jarrera portaera nahastea) eta URDP (Urritasun psikikoko egoitza unitatea) moduko egitasmoen sendotzeak eta Arrasaten Errehabilitazio Psikosozialerako Zentroa abian jartzeak (20 plaza) Ospitaleko jarduera dibertsifikatzea eta zabaltzea ahalbidetu du.



Monserrat Esparza  
Superiora/ Ama Gorena

Mikel Tellaecche  
Director Gerente/ Zuzendari Kudeatzailea

## **1. OFERTA ASISTENCIAL**

### **1. ESKAITZIA ASISTENTZIALA**

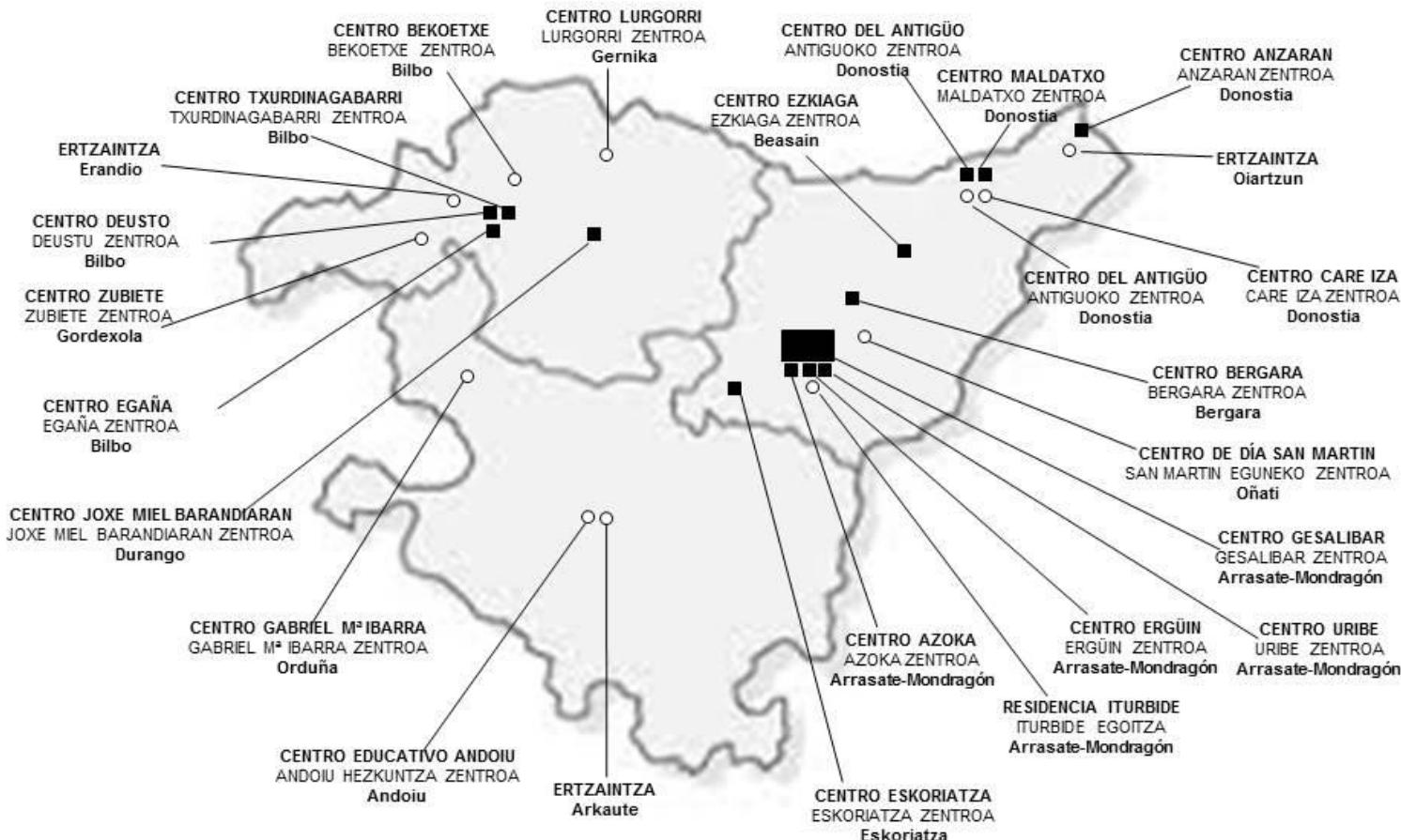
Desde su fundación en 1898, Aita Menni ha intentado ofrecer a sus pacientes una atención integral, tratando de aliviar la enfermedad que padecen, pero prestando atención a las necesidades que presentan en el plano emocional, social y espiritual. Esta forma de abordar los problemas de nuestros pacientes tiene su reflejo en el equipo multidisciplinar que trabaja en cada una de nuestras áreas. Dependiendo de cada caso, nuestros equipos están integrados por profesionales cualificados para ofrecer soluciones a las necesidades que se puedan presentar y mantienen una colaboración permanente que permite mantener siempre una visión global del paciente y sus problemas.

A lo largo de su historia, Aita Menni se ha preocupado por permanecer atento a las necesidades que nuestra sociedad tiene en el ámbito de la salud mental. De este modo, nuestra oferta asistencial se ha ido adaptando a los profundos cambios que se han producido en nuestro entorno y hemos ido desarrollando servicios asistenciales específicamente diseñados para grupos de personas con necesidades diferenciadas.

1898an sortu zenetik, Aita Menni bere pazienteei lagunza integrala eskaintzen saiatu da, jasaten duten gaixotasuna arintzen saiatuz, betiere alde emozional, izpiritual eta gizarte arloan adierazten dituzten beharrak kontutan izanik. Gure gaixoen arazoei ekiteko modua, gure sail bakoitzean lan egiten duen talde multidiziplinarrean islatzen da. Kasu bakoitzaren arabera, gure taldeak gaitutako profesionalez daude osatuta, egon daitezkeen beharrei erantzunak eskaintzeko eta etengabeko elkarlanean dihardute, honek beti gaixoaren eta bere arazoen ikuspegi orokorra mantentzen duelarik.

Aita Menni, bere historian zehar, gure gizartea osasun mentalaren alorrean dituen beharrei erne erantzuteaz arduratu da. Honela, eskaintza asistentziala gure inguruan eman diren aldaketa sakonetara egokituz joan da eta behar ezberdinak dituzten pertsona taldeentzako zehazki diseinatutako zerbitzu asistentziala garatzen joan gara.

## OFERTA ASISTENCIAL / ARRETA BALIABIDEAK



**GUÍA DE SÍMBOLOS / SINBOLOEN GIDA**

- Centros asistenciales / Arreta Zentroak
- Consultoría / Aholkularitza

## **CENTROS ASISTENCIALES**

### **01. Centro Gesalibar**

#### **(Arrasate-Mondragón)**

Psiquiatría: Media estancia psiquiátrica, larga estancia psiquiátrica, gerontopsiquiatría, consultas externas.

Daño cerebral: Hospitalización y neurorrehabilitación ambulatoria.

Personas mayores: Ingreso residencial psicogeriátrico.

### **02. Hospital de día (Arrasate-Mondragón)**

Psiquiatría: Hospital de día, consultas externas, peritaciones/valoraciones).

### **03. Centro Uribe (Arrasate-Mondragón)**

Personas mayores: Centro de día psicogeriátrico.

### **04. Centro Ergüin (Arrasate)**

Psiquiatría: Centro de día de rehabilitación psicosocial.



## **ARRETA ZENTROAK**

### **01. Gesalibar Zentroa (Arrasate)**

Psikiatria: Egonaldi ertain psikiatriako, egonaldi luze psikiatriko, gerontopsikiatria, kanpo kontsultak.

Garuneko kaltea: Ospitaleratza eta neuroerrehabilitazio zerbitzu anbulatorioa.

Adinekoak: Egoitza ospitaleratze psikogeriátriko.

### **02. Eguneko Ospitalea (Arrasate)**

Psikiatria: Eguneko ospitalea, kanpo kontsultak, peritazioak/balorazioak.

### **03. Uribe Zentroa (Arrasate)**

Adinekoak: Eguneko zentro psikogeriátriko.

### **04. Ergüin Zentroa (Arrasate)**

Psikiatria Errehabilitazio Psikosozialeko eguneko zentroa.

**05. Centro Azoka (Arrasate-Mondragón)**

Daño cerebral: Centro de día de daño cerebral.



**06. Centro Eskoriatza (Eskoriatza)**

Personas mayores: Centro de día psicogeriatrónico.



**07. Centro Bergara (Bergara)**

Personas mayores: Centro de día psicogeriatrónico.



**05. Azoka Zentroa (Arrasate)**

Garuneko kaltea: Garuneko kalteko eguneko zentroa.

**06. Eskoriatza Zentroa (Eskoriatza)**

Adinekoak: Eguneko zentro psikogeriatrikoa.

**07. Bergara Zentroa (Bergara)**

Adinekoak: Eguneko zentro psikogeriatrikoa.

**08. Centro Beasain (Beasain)**

Psiquiatría: Centro de día de rehabilitación psicosocial.



**09. Centro Anzaran (Irun)**

Psiquiatría: Centro de día de rehabilitación psicosocial.



**10. Centro Maldatxo (Donostia-San Sebastián)**

Sebastián)

Psiquiatría: Centro de día de rehabilitación psicosocial.



**08. Beasain Zentroa (Beasain)**

Psikiatria Errehabilitazio  
Psikosozialeko eguneko zentroa.

**09. Anzaran Zentroa (Irun)**

Psikiatria Errehabilitazio  
Psikosozialeko eguneko zentroa.

**10. Maldatxo Zentroa (Donostia)**

Psikiatria Errehabilitazio  
Psikosozialeko eguneko zentroa.

**11. Centro del Antiguo (Donostia-San Sebastián)**

Psiquiatría: Peritaciones /valoraciones.

Daño cerebral: Centro de día de daño cerebral y neurorrehabilitación ambulatoria.



**12. Centro Deusto (Bilbao)**

Personas mayores: Centro de día psicogeriátrico.



**13. Centro Egaña (Bilbao)**

Psiquiatría: Consultas externas, peritaciones /valoraciones.

Daño cerebral: Servicio de neurorrehabilitación ambulatoria, Consultas externas, Servicio de rehabilitación infantil.



**11. Antiguoko Zentroa (Donostia)**

Psikiatria Peritazioak/balorazioak.

Garuneko kaltea: Garuneko kalteko eguneko zentroa eta neuroerrehabilitazio anbulatorioa.

**12. Deusto Zentroa (Bilbo)**

Adinekoak: Eguneko zentro psikogeriatrikoak.

**13. Egaña Zentroa (Bilbao)**

Psikiatria: Kanpo kontsultak, peritazioak/balorazioak.

Garuneko kaltea: Neuroerrehabilitazio zerbitzu anbulatorioa, kanpo kontsultak, haurren errehabilitazio zerbitzua.

**14. Residencia Joxe Miel Barandiaran  
(Durango)**

Personas mayores: Ingreso residencial psicogeriatrónico.



**15. Centro de día Joxe Miel Barandiaran (Durango)**

Personas mayores: Centro de día geriátrico y psicogeriatrónico.

**16. Residencia Txurdinagabarri  
(Bilbao)**

Personas mayores: Ingreso residencial psicogeriatrónico.



**17. Centro de día Txurdinagabarri  
(Bilbao)**

Personas mayores: Centro de día geriátrico y psicogeriatrónico

**14. Joxe Miel Barandiaran Egoitza  
(Durango)**

Adinekoak: Egoitza ospitaleratze psikogeriatrikoak.

**15. Joxe Miel Barandiaran Eguneko Zentroa (Durango)**

Adinekoak Eguneko zentro geriatriko eta psikogeriatrikoak.

**16. Txurdinagabarri Egoitza (Bilbo)**

Adinekoak: Egoitza ospitaleratze psikogeriatrikoak.

**17. Txurdinagabarri Eguneko Zentroa (Bilbao)**

Adinekoak: Eguneko zentro geriatriko eta psikogeriatrikoak.

## **PUNTOS DE CONSULTORÍA**

- 18. Centro Educativo Andoiu (Andoiu):** Psiquiatría.
- 19. Centro de día Oñati Eguneko Zentroa (Oñati):** Personas mayores.
- 20. Centro Bekoetxe (Bilbo):** Psiquiatría.
- 21. Centro Care Iza (Donostia):** Psiquiatría.
- 22. Centro Errekalde (Derio):** Psiquiatría.
- 23. Centro Gabriel M<sup>a</sup> Ibarra (Orduña):** Psiquiatría.
- 24. Centro Loiu-Udaloste (Bilbo):** Psiquiatría.
- 25. Centro Lurgorri (Gernika):** Daño cerebral.
- 26. Centro Zubiete (Gordexola):** Psiquiatría.
- 27. Departamento de Interior Araba (Arkaute):** Psiquiatría.
- 28. Departamento de Interior Bizkaia (Erandio):** Psiquiatría.
- 29. Departamento de Interior Gipuzkoa (Oiartzun):** Psiquiatría.
- 30. Residencia Iturbide Egoitza (Arrasate-Mondragón):** Personas mayores.

## **AHOLKULARITZA PUNTUAK**

- 18. Andoiu Hezkuntza Zentroa (Andoiu):** Psikiatria.
- 19. Oñati Eguneko Zentroa (Oñati):** Adinekoak.
- 20. Bekoetxe Zentroa (Bilbo):** Psikiatria.
- 21. Care Iza Zentroa (Donostia):** Psikiatria.
- 22. Errekalde Zentroa (Derio):** Psikiatria.
- 23. Gabriel M<sup>a</sup> Ibarra Zentroa (Orduña):** Psikiatria.
- 24. Loiu-Udaloste Zentroa (Bilbo):** Psikiatria.
- 25. Lurgorri Zentroa (Gernika):** Daño cerebral.
- 26. Zubiete Zentroa (Gordexola):** Psikiatria.
- 27. Araba Herrizaingo Saila (Arkaute):** Psikiatria.
- 28. Bizkaia Herrizaingo Saila (Erandio):** Psikiatria.
- 29. Gipuzkoa Herrizaingo Saila (Oiartzun):** Psikiatria.
- 30. Iturbide Egoitza (Arrasate):** Adinekoak.

## **1.- PSIQUIATRÍA**

El origen de Aita Menni se encuentra en el clásico manicomio de finales del siglo XIX, cuando la psiquiatría poco podía hacer por los enfermos mentales y el tratamiento se orientaba a ofrecerles un lugar en el que pudieran encontrar las condiciones más favorables para desarrollar su vida de la forma más plena posible. Siguiendo una evolución natural, Aita Menni ha proporcionado desde siempre un servicio de hospitalización de larga estancia. Sin embargo, los conocimientos científicos se han desarrollado considerablemente en los últimos tiempos y, además, los enfermos mentales reciben, en la actualidad, un tratamiento integrado en los servicios sanitarios públicos.

Por todo ello, la oferta asistencial de Aita Menni se ha diversificado en los últimos años para proporcionar una gama completa de servicios que cubren el espectro de necesidades que puedan presentar los pacientes psiquiátricos, trabajando en coordinación con los Centros de Salud Mental y con los servicios hospitalarios de psiquiatría de la red sanitaria pública.

### **1.1 Hospitalización**

Aita Menni cuenta con 398 camas de hospitalización psiquiátrica en el hospital de Gesalibar, en Arrasate-Mondragón. Las mismas se encuentran repartidas en áreas diferenciadas, de acuerdo con las características de los pacientes que atienden.

## **1.- PSIKIATRIA**

Aita Menniren sorrera XIX. mende bukaerako zoroetxe klasiko batean kokatzen da. Garai hartan psikiatriak ezin zezakeen askorik egin gaixotasun mentala zuten gaixoengatik eta tratamendutzat leku bat eskeintzen zitzaien, beraien bizitza ahalik eta modu ononean aurrera eramateko baldintza egokienak aurki zitzaten. Bilakaera naturalari jarraituz, Aita Mennik betidanik egonaldi luzeko ospitaleratze zerbitzua eman izan du. Hala ere, azkenaldian zientzia ezagutzak nabarmen garatu dira eta honez gain, gaur egun buruko gaitza duten gaixoek osasun zerbitzu publikoen barruan sartutako tratamendua jasotzen dute.

Guzti hau dela eta, Aita Meniren eskaintza asistentziala zabaldu egin da azken urteetan, paziente psikiatrikoek izan ditzaketen beharren espektroa jasotzen duen zerbitzu osoa eskaintzeko osasun mentaleko zentroekin eta sare publikoko ospitaletako psikiatria zerbitzuekin elkarlanean.

### **1.2 Ospitaleratzea**

Aita Mennik Gesalibarko ospitalean (Arrasate) ospitaleratze psikiatrikoko 398 ohe ditu. Hauek sail ezberdinetan daude banatuta, zaintzen dituzten pazienteen ezaugarrien arabera.

### **1.1.1. Media estancia**

Se trata de un servicio dirigido a pacientes con enfermedad mental grave, de carácter crónico, cuyo diagnóstico se centra fundamentalmente en torno a la psicosis (síndromes cerebro orgánicos, esquizofrenias, trastornos afectivos bipolares, trastornos depresivos recurrentes, trastornos paranoides y otras psicosis) y que frecuentemente suele ir acompañada del consumo y/o dependencia de sustancias tóxicas.

Se ofrecen terapias de carácter rehabilitador con el objetivo de conseguir una evolución clínica satisfactoria o una reinserción adecuada en su medio familiar y social.

Este servicio se desarrolla en una unidad de 32 camas en la que los pacientes permanecen ingresados un promedio de entre 4 y 6 meses.

### **1.1.2. Larga estancia**

Algunas personas con enfermedad mental crónica presentan una patología refractaria al tratamiento farmacológico y una discapacidad que requiere largos períodos de intervención terapéutica y rehabilitadora. En su gran mayoría, son pacientes que previamente han sido tratados en unidades de corta y media estancia y siempre con escasos resultados terapéuticos.

En Aita Menni contamos con una unidad de larga estancia de 47 camas. Los pacientes de dicha unidad son predominantemente jóvenes, con alteraciones del comportamiento, consumo de tóxicos asociado y baja respuesta a tratamiento psicofarmacológico. Nuestro proyecto asistencial se basa en un modelo de rehabilitación psiquiátrica (bio-psico-social) e integral orientado a la reinserción social o, en su caso, a la residencialización especializada.

### **1.1.1 Egonaldi ertaina**

Egonaldi ertaineko ospitaleratzea, kroniko erako gaixotasun mental larria duten pazientei dago zuzendua. Gaixo hauen diagnosiari dagokionez, gehienbat psikosian oinarritzen dira (organiko-garun sindromeak, afektibilitate-bipolar nahasmenak, depresio errepikari nahasmenak, nahasmen paranoideak eta beste psikosi batzuk) eta sarritan substantzia toxikoen kontsumo edo/eta mendekotasuna gehitzen zaio.

Errehabilitaziorako terapiak eskaintzen dira, hauen helburua bilakaera kliniko ona edo ingurune familiarrean nahiz sozialean birgizarteratze egokia lortzea delarik.

Zerbitzu hau 32 ohe dauzkan unitatean ematen da eta gaixoak 4-6 hilabete bitartean egoten dira bertan.

### **1.1.2 Egonaldi luzea**

Gaixotasun mental kronikoa duten pertsona batzuei tratamendu farmakologikok ez diete eraginik egiten eta beraien minusbaliotasuna dela eta, epe luzeko esku-hartze terapeutikoa eta errehabilitazioa behar izaten dute. Kasu gehienetan, aurrez egonaldi motz eta ertaineko unitateetan tratatutako gaixoak dira, non emaitza terapeutiko gutxi izan duten.

Aita Mennik 47 oheko egonaldi luzeko unitatea du. Unitate honetako paciente gehienak jokabide aldaketak dituzten, toxikoen kontsumoarekin lotuta dauden eta tratamendu psikofarmacológicoarekin erantzun baxua lortu duten gazteak dira. Gure proiektu asistentziala errehabilitazio psikiátrico eta integral batean oinarritzen da (bio-psiko-soziala) eta birgizarteratza edo espezializatutako egoitzeratza dago zuzendua.

Nuestra oferta de larga estancia se complementa con 16 plazas en pisos asistidos destinada a pacientes de larga evolución que pueden iniciar un proceso de salida tutelada del entorno hospitalario y reintegración progresiva en la sociedad.

#### **1.1.3. Gerontopsiquiatría**

El servicio de ingreso gerontopsiquiátrico está orientado a los enfermos mentales de larga evolución en los que se ponen de manifiesto los efectos más destructores de la enfermedad mental en general y de la esquizofrenia en particular. Nuestro proyecto asistencial se basa en un modelo de hospitalización especializado que, con un clima de atención humanizada y afectuoso, presta una asistencia integral profesionalizada, encaminada a lograr la mejor calidad de vida de las personas atendidas, respetando tanto los derechos de las personas usuarias como las de sus familiares.

Egonaldi luzeko eskaintza hau, bilakaera luzekoak diren eta ospitale ingurunetik babestutako irteera prozesu bat eta gizarteratze progresiboa hasi dezaketen gaixoei zuzentzen zaien beste 16 plazarekin osatzen da, lagunduriko pisuetan.

#### **1.1.3 Gerontopsikiatria**

Ospitaleratze gerontopsikiatrikoko zerbitzu hau orokorrean gaixotasun mentalaren eta zehazki esquizofreniaren eragin suntsitzairen nabarmentzen diren bilakaera luzeko gaixo mentalei dago bideratua. Gure proiektu asistenzialaren oinarrian dago espezializatutako ospitaleratze egoitza eredu. Giza eta adiskidetasun arretazko giroan laguntza integral profesionalizatua eskaintzen du, helburua, erabiltzaileen nahiz beraien familiartekoenean eskubideak errespetatuz, artatutako pertsonek ahalik eta bizi kalitate onena lortzea delarik.



## **1.2. Atención psiquiátrica sin ingreso**

El objetivo del tratamiento psiquiátrico es, en general, mantener las capacidades del paciente para desarrollar su vida en su entorno sociofamiliar habitual. En la medida de lo posible, se intenta que los enfermos convivan con sus familias y que reciban un tratamiento integral sin necesidad de un ingreso hospitalario. En Aita Menni contamos con una oferta variada de servicios para pacientes que conservan las capacidades necesarias para este tipo de tratamientos.

### **1.2.1. Hospital de día**

El Hospital de día atiende a pacientes que sufren trastornos psiquiátricos graves, que dificultan o impiden el desarrollo de sus capacidades funcionales en relación a distintos aspectos de la vida diaria, pero que tienen un nivel conductual mínimo en autonomía personal, comprensión lingüística y comunicación.

### **1.2.2. Centro de día**

Como alternativa al modelo institucional de atención a las enfermedades mentales, prestamos asistencia a personas con enfermedad mental grave de carácter crónico en centros de rehabilitación psicosocial, que tienen por objeto ofrecer un tratamiento de rehabilitación psicosocial integral, de carácter grupal e individualizado, que permita a los usuarios mejorar la autoestima personal y social.

Aita Menni cuenta con 4 centros de día de este tipo, el centro de Beasain, el centro de Irún, el centro de Arrasate, y el Centro Maldatxo, en Donostia, orientado además, a diferencia de los anteriores, a pacientes VIH positivos que presentan simultáneamente un trastorno mental.

## **Ospitaleratze gabeko arreta psikiatrickoa**

Oro har, tratamendu psikiatrikoaren helburua ohiko giza-familiarteko ingurunean bere bizitza garatzeko pazientearen ahalmenak mantentzea da. Ahal den neurrian, gaixoak beraien familiekin bizi daitezen eta ospitaleratze beharrik gabe tratamendu integrala jasotzearen alde egiten da. Aita Mennin tratamendumota hauetarako behar diren ahalmenak mantentzen dituzten pazienteentzako zerbitzu eskaintza zabala daukagu.

### **1.2.1 Eguneko ospitalea**

Eguneko ospitalean, eguneroko bizitzaren alderdi ezberdinei lotuta, gaixoen ahalmen funtzionalen garapena zaitzen edo eragozten duten desoreka psikiatriko larriak jasaten dituzten gaixoak artatzen dira, betiere jokabide eta autonomia pertsonalean, hizkuntza-ulermenean eta komunikazioan gutxieneko maila bat dutelarik.

### **1.2.2 Eguneko zentroa**

Gaixotasun mentalen arretarako, erakunde-ereduaren alternativa moduan, gaixotasun mental kroniko larriak ditutzenei asistentzia eskaintzen diegu eguneko zentro psikosozialean. Hauen helburua erabiltzaileen autonomia pertsonala eta soziala hobetzen lagunduko duen taldekako nahiz banakako errehabilitazio psikosozialeko tratamendu integrala eskaintza da.

Aita Mennik mota honetako lau zentro dauzka: Beasain Irun eta Arrasateko zentroak eta Maldatxo, Donostian. Azken hau, gainera, aurreko biak ez bezela, GIB positibo diren eta aldi berean buruko desoreka agertzen dutenei zuzentzen da.

### **1.2.3. Consultas externas**

Nuestra oferta en el ámbito de la psiquiatría incluye un servicio de consultas externas tanto de psiquiatría como de neurología y de psicología. En este servicio se realiza el seguimiento de personas con algún tipo de sintomatología que pueden beneficiarse de la ayuda de nuestros profesionales.

### **1.2.4. Prevención, intervención en crisis y terapia posttraumática**

A partir del servicio de consultas externas, en los últimos años se ha desarrollado un servicio especializado en la prevención y tratamiento de secuelas derivadas de la exposición a situaciones traumáticas. Colaboramos con instituciones gubernamentales y organizaciones del ámbito de la protección civil cuyos miembros intervienen en emergencias de diversos tipos y también intervenimos en situaciones de crisis.

### **1.2.5. Valoración psiquiátrico-legal**

Nuestra Unidad de Valoración Psiquiátrico-Legal es un servicio especializado en la evaluación, valoración y abordaje de aquellos sujetos en los que se requiere considerar conjuntamente el marco legal afectado y la situación psicopatológica o psicológica, estableciendo claramente las características de esta última y su repercusión real en aquello que se está dirimiendo a nivel jurídico. Además, el servicio tiene como objetivo complementario, la promoción de los aspectos formativos en conocimientos psiquiátrico-legales básicos.

### **1.2.3 Kanpo kontsultak**

Psikiatria alorreko gure eskaintzaren barruan, psikiatriako, neurologiako nahiz psikologiako kanpo kontsulta zerbitzua daude. Zerbitzu honetan gure profesionalen lagunza onuragarri izan dokiekeen sintomatología motaren bat duten pertsonen jarraipena egiten da.

### **1.2.4 Krisialdian prebentzioa, esku-hartzea eta trauma-osteko terapia**

Kanpo-kontsultetako zerbitzutik abiatuta, azken urteetan egoera traumatikoak jasan izanak sorrarazitako ondorioak saihestu eta tratatzeko zerbitzu berezia garatu da. Gobernu eta babes zibilaren alorreko erakundeekin ari gara elkarlanean, larrialdietan parte hartzen duten kideei lagunza eskainiz. Krisialdi egoeretan ere esku hartzen dugu.

### **1.2.5 Balorazio psikiatrico-legala**

Balorazio Psikiatrico-Legaleko Unitatearen zeregin nagusia da egoera psikologikoa eta marko legala batera aztertzea eskatzen duten pazienteen kasuak aztertzea. Unitatea espezializaturik dago paziente horiek ebaluatu, aztertu eta abordatzen; eta, orobat, argi zehaztu behar du, ezaugarri psikopatologiko eta psikologikoek zenbaternoko eragina duten, lege-mailan aztertzen ari den aferan. Bestalde, beste helburu osagari bat ere badu, hain zuen ere, oinarrizko gai psikiatrico-legalen inguruko prestaketa bultzatzea.

## **2.- DAÑO CEREBRAL**

El objetivo de nuestro servicio es ofrecer rehabilitación integral a personas con daño cerebral adquirido.

Las etiologías más frecuentes en este tipo de pacientes son:

- Traumatismos cráneo-encefálicos
- Ictus: infartos y hemorragias cerebrales
- Anoxia cerebral
- Tumores
- Encefalitis

### **2.1. Hospitalización**

Atendemos en régimen de hospitalización a pacientes con secuelas motoras, de comunicación, conductuales, intelectuales, emocionales y/o sensoriales. La mayor parte de ellos están en fase subaguda, entre el mes y el año después de que se haya producido el daño cerebral. Se desarrollan programas integrados de rehabilitación en las áreas de logopedia, rehabilitación física, terapia ocupacional, neuropsicología y actividades de la vida diaria; siempre que es necesario se complementan estos programas con tratamientos psicofarmacológicos y ortopédicos.

### **2.2. Neurorrehabilitación ambulatoria**

El tratamiento en el medio hospitalario permite desarrollar una labor rehabilitadora intensiva. Sin embargo, en los casos menos graves, desarrollamos programas de rehabilitación individualizados en régimen ambulatorio. Asimismo, cuando los pacientes hospitalizados alcanzan un nivel de rehabilitación suficiente, continúan con su tratamiento de forma ambulatoria, adaptando su tratamiento a las necesidades específicas del caso.

## **2.- GARUNEKO KALTEA**

Gure zerbitzuaren helburua jasotako garuneko kaltea duten pertsonei errehabilitazio integrala eskeintzea da. Paciente mota hauen etiologia ohikoenak ondorengoak dira:

- Entzefalo-garezurreko traumatismoak
- Iktusa: garuneko infarto eta hemorragiak
- Garuneko anoxia
- Tumoreak
- Entzefalitisa

### **2.1 Ospitaleratzea**

Komunikazio ahalmenean, jokabidean, mugimenduan, zentzumenetan eta ahalmen intelektualetan edo emozionaletan ondorioak dituzten pazienteak artatzen ditugu ospitaleratze erregimenean. Hauetatik gehienak fase azpi-akutuan daude, garuneko kaltea sortu eta hilabete eta urtebete arteko bitartean. Logopedia, errehabilitazio fisikoa, terapia okupacionala, neuropsicología eta eguneroko bizitzako ekintzez osatutako programak garatzen dira. Beharrezko denean, programa hauek tratamendu psikofarmacológico eta ortopedikoekin osatzen dira.

### **2.2 Neuroerrehabilitazio ambulatorioa**

Ospitalean eskainitako tratamenduak errehabilitazio lan intentsiboa garatzeko aukera ematen du. Hala ere, hain larriak ez diren kasuetan, banakako errehabilitazio programak garatzen ditugu erregimen ambulatorioan. Halaber, ospitaleratutako pazienteek behar adineko errehabilitazio maila lortzen dutenean, erregimen ambulatorioan jarraitzen dute bere tratamenduarekin, berau kasuaren behar zehaztara egokituz.

### **2.3. Centro de día**

Contamos con dos centros de día (en Arrasate y Donostia) para pacientes con daño cerebral adquirido que presentan secuelas que les impiden un retorno completo a las actividades previas. El plan de actividades incluye sesiones lúdicas, autocuidado, comidas y sesiones rehabilitadoras grupales.

### **2.4. Rehabilitación Infantil**

La percepción de una demanda creciente y no atendida en relación a las necesidades de rehabilitación de la población de niños ha promovido la creación de un nuevo servicio dedicado a la Rehabilitación Infantil. Este proyecto se ha gestado a lo largo de los últimos años, en los que se ha formado específicamente a su personal para finalmente inaugurarlo oficialmente en el último trimestre de 2009.



### **2.3 Eguneko zentroa**

Hartutako garuneko kaltea duten eta aurretiko ekintzetara erabateko itzulera eragozten dieten ondorioak agertzen dituzten pazienteentzako, bi eguneko zentro dauzkagu, Arrasaten eta Donostian. Ekintza-plangintzaren barruan, jolas-saioak, autozainketa, otorduak eta taldeko errehabilitazio saioak daude.

### **2.4. Haurren Errehabilitazioa**

Gero eta handiagoak dira errehabilitazio beharrak haurren artean eta gizartearren eskariaren eta eskaitzaren desoreka ikusirik, Haurren Errehabilitazio Zerbitzu berria sortu dugu. Urteetan gauzatzen joan den proiektua da eta denbora honetan profesionalen prestakuntzari garrantzi berezia eman diogu, 2009ko azken hiruhilekoan ofizialki abian jarri zen arte.



## **3. PERSONAS MAYORES**

En los últimos años se ha producido en nuestra sociedad un gran aumento en la demanda de servicios para personas mayores y dependientes en general. De la misma manera, la oferta que Aita Menni dirige a este grupo de población se ha ido diversificando para cubrir las diferentes situaciones que se producen.

### **3.1. Población atendida**

#### **3.1.1. Psicogeriatría**

En muchos casos, el envejecimiento va asociado a la pérdida de las funciones cerebrales de una manera progresiva. En estos casos se hace necesario establecer programas de atención especializados.

#### **3.1.2. Dependencia y gran dependencia**

Atendemos a personas mayores con distintos grados de dependencia, con y sin trastornos del comportamiento.

### **3.2. Recursos asistenciales**

#### **3.2.1. Residencia**

Contamos con tres residencias ubicadas en nuestros centros de Gesalibar, en Arrasate, Durango y Txurdinaga en Bilbao, donde atentemos a personas con demencias u otras patologías relacionadas con la pérdida de funciones cerebrales. Estas personas presentan una gran dependencia y el tratamiento se orienta al cuidado de sus necesidades personales y a la estimulación física y mental permanente, para frenar en lo posible el deterioro propio de la enfermedad.

## **3. ADINEKO PERTSONAK**

Azken urteetan, gure gizartean, adineko pertsonentzako eta orohar menpekotasuna duten pertsonentzako zerbitzuen eskaerak gora egin du. Hau dela eta, ematen diren egoera ezberdinei erantzuteko, Aita Menni herritar talde honi zuzendutako eskaintza zabalduz joan da.

### **3.1. Artatutako biztanleria**

#### **3.1.1 Psikogeriatría**

Sarritan, zahartza garuneko funtzioen galera progresiboarekin batera joaten da. Kasu hauetan espezializatutako programak finkatzeko premia izaten da.

#### **3.1.2 Menpekotasuna eta menpekotasun handia**

Menpekotasun maila ezberdina duten adineko pertsonak artatzen dira, jokabide desorekadunak eta desoreka gabekoak.

### **3.2. Arreta baliabideak**

#### **3.2.1 Egoitza**

Hiru egoitza ditugu, Arrasateko Gesalibar zentroan, Durangon eta Txurdinagan (Bilbon) kokatutak. Hauetan, garuneko gaixotasun mentalak eta garuneko funtzioen galerarekin lotutako beste patología batzuk dituzten pertsonak artatzen ditugu. Pertsona hauek menpekotasun handia agertzen dute eta tratamendua, beraien behar pertsonalak zaintzen eta gaixotasunaren berezko kaltea ahal den neurrian geldiarazteko etengabeko suspertze fisiko eta mentalera bideratzen da.

### **3.2.2. Centro de día**

La asistencia en el campo de las personas mayores tradicionalmente se ha dirigido a la prestación de cuidados en régimen residencial. Sin embargo, los progresos en la provisión de servicios sociosanitarios y los avances médicos han establecido firmemente la conveniencia de mantener a los ancianos en su ambiente familiar el máximo tiempo posible. En consonancia con estas innovaciones, Aita Menni cuenta con seis centros de día psicogeriatríficos específicamente diseñados para personas mayores con trastornos del comportamiento, sitos en Arrasate, Eskoriatza, Bergara, Durango, Deusto-Bilbao y Txurdinaga-Bilbao.

Se trata de un recurso asistencial situado en la comunidad que proporciona, en el contexto de un tratamiento especializado y personalizado, rehabilitación física y mental así como cuidados asistenciales a aquellas personas mayores que lo necesiten. Con ello se propone facilitar el que estos usuarios puedan seguir viviendo en su entorno familiar el mayor tiempo y con la mejor calidad de vida posible.

### **3.2.2 Eguneko zentroa**

Tradizioz, adineko pertsonen alorreko laguntza, egoitza erregimeneko zaintzara bideratu izan da. Hala ere zerbitzu sozio-sanitarioen eskaintzaren zabaltzeak eta medikuntzaren aurrerakuntzek, irmo finkatudite, adineko pertsonak ahalik eta denbora luzeenean beraien famili-giroan mantentzea komeni dela. Berrikuntza haukin bat etorriz, Aita Mennik bereziki jokabide desoreka duten pertsona nagusientzako diseinatutako sei eguneko zentro psikogeriatriko ditu. Zentro hauek Arrasaten, Eskoriatzan, Bergaran, Durangon, Deusto-Bilbon eta Txurdinaga-Bilbon kokatzen dira.

Gizartean kokatutako baliabide asistentzial honekin premia duten adineko pertsonei, tratamendu espezialitatu eta personalizatubaten testuinguruan, errehabilitazio fisiko eta mentala, nahiz zaintza asistentzala ematen zaie. Honela ahalik eta denbora luzeenean erabiltzaile hauek beren ingurune familiarrean ahalik eta bizi kalitate onenarekin bizitzen jarraitzen laguntzea lortu nahi da.

## **4.- CONSULTORÍA**

Además del trabajo asistencial que desarrollamos en nuestros propios centros, desde Aita Menni ofrecemos servicios de consultoría como expertos en las diferentes áreas de la salud mental que cultivamos. Así, colaboramos con el Gobierno Vasco en el área de psiquiatría, y con la Diputación Foral de Bizkaia en el centro Zubiete de Gordexola, para niños autistas; en el centro Gabriel M<sup>a</sup> de Ibarra de Orduña y en el Centro Loiu-Udaloste de Bilbao, para personas con discapacidad intelectual; y en relación al daño cerebral en el centro Bekoetxe de Bilbao, en el centro Lurgorri de Gernika y en el centro Errekalde de Derio.

También colaboramos con otras instituciones como Cruz Roja, Matia Fundazioa, el ayuntamiento de Oñati y el de Arrasate en áreas como la dependencia, la discapacidad y las personas mayores. En el área de menores, colaboramos con el Centro Educativo Andoiu, en la prestación de asistencia psicológico-psiquiátrica a chicas que tienen que cumplir una medida de internamiento por orden judicial.

## **4. AHOLKULARITZA**

Gure zentroetan garatzen dugun lan asistentzialaz gain, Aita Mennitik osasun mentaleko alor ezberdinan aditu bezela aholkularitza zerbitzuak eskaintzen ditugu. Horrela ondorengo hauekin dihardugu lanean: Psikiatriako alorrean Eusko Jaurlaritzarekin, eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin ume autistenzako Gordexolako Zubiete zentroan eta urritasun intelektuala duten pertsonei zuzendutako Orduñako Gabriel M<sup>a</sup> Ibarra eta Loiu-Udaloste zentroetan. Garuneko kaltearekin lotuta, Bilboko Bekoetxe zentroan, Gernikako Lurgorri zentroan nahiz Derioko Errekalde zentroetan egiten dugu lan.

Menpekotasun, minusbaliotasun eta adineko pertsonen alorretan Gurutze Gorriarekin, Matia Fundazioarekineta Oñatiko zein Arrasateko Udalekin ere kolaboratzen dugu. Adin txikikoen alorrean, Andoiu Hezkuntza Zentroarekin egiten dugu lan, epailearen aginduz barneratze neurria bete behar duten neskei laguntza psikologiko-psikiatriakoa eskainiz.

## **Otras actividades**

### **1. Docencia**

Dentro del marco de acuerdos de Aita Menni es de aplicación la realización de trabajos prácticos, tesinas, dentro de los Másteres de Salud Mental y terapia psicológica, del de Gerontología así como del nuevo Máster Universitario en Psicología de la intervención social de la Universidad de Deusto. Entre las universidades con las que contamos convenios destacan: Universidad de Deusto, la Universidad del País Vasco, Mondragon Unibertsitatea, Universidad de Navarra, Universidad Pontificia de Salamanca, Universidad de Burgos, Universidad Ramón Lull de Barcelona, Facultad de Ciencias Sanitarias de Blanquerna, Universidad de Vic, Escuelas de Fisioterapia de Zaragoza, Torrelavega y Soria así como la Universidad de Valladolid.

Colaboramos también en la impartición de docencia con el Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco o la Cruz Roja Española, así como con los siguientes centros educativos: Mariaren Lagundia de Bergara, Instituto Francisco de Vitoria, Mancomunidad del Alto Deba, Fundación EDE, Lanbide Eskola (Iurreta, Aretxabaleta, Elgoibar y Zornotza), Academia Ikasi de Bergara, Kutxazabal-UNED, Ovida Formación, Arizmendi Ikastola, Centro de Formación Ikasi, Instituto de Ondarroa, UNED Bergara y Cruz Roja Gipuzkoa.

## **Beste jarduera batzuk**

### **1. Irakaskuntza**

Aita Mennik dituen akordio esparruaren baitan lan praktikoak eta tesinak egiten dira Deustuko Unibertsitateko Osasun Mental eta terapia psikologikoko Masterraren baitan, Gerontologiako Masterraren baitan eta baita ere Eskuhartze sozialaren psikologiaren unibertsitate Master berriaren baitan ere. Hitzarmenak sinatuta ditugun unibertsitateen artean ondorengoak azpimarra ditzakegu: Deustuko Unibertsitatea, Euskal Herriko Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea, Nafarroako Unibertsitatea, Salamankako Unibertsitate Pontifizioa, Burgoseko Unibertsitatea, Bartzelonako Ramon Lull Unibertsitatea, Blanquerna Osasun Zientzien Fakultatea, Vic-eko Unibertsitatea, Zagarazoza, Torrelavega eta Soriako Fisioterapia Eskolak eta Valladolideko Unibertsitatea.

Irakaskuntzari dagokionez, Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailarekin, Spainiar Gurutze Gorriarekin, zein ondorengo hezkuntza zentroekin kolaboratzen dugu: Mariaren Lagundia Bergaran, Francisco de Vitoria Institutua, Debagoieneko Mankomunitatea, EDE Fundazioa, Lanbide Eskola (Iurreta, Aretxabaleta, Elgoibar eta Zornotza), Bergarako Ikasi Akademia, Kutxazabal-UNED, Ovida Formación, Arizmendi Ikastola, Ikasi Heziketa Zentroa, Ondarroako Insitutua, UNED Bergara eta Gipuzkoako Gurutze Gorria.

## **2. Investigación**

Aita Menni participa en diversos proyectos de investigación y, además, esa labor se plasma en colaboración con publicaciones científicas, como libros o revistas.

Proyectos actuales:

- Programa Garun: Proyecto *Mugikide-Bipedestador*
- Proyecto Educa III: Desarrollo y estudio de eficacia de una herramienta psicoeducativa para la prevención y/o reducción de la sobrecarga del cuidador del paciente con enfermedad mental grave
- Tesis: "Irritabilidad y otras alteraciones conductuales en pacientes con ictus" y "Participación social en la población mayor dependiente institucionalizada"

## **2. Ikerkuntza**

Aita Mennik ikerkuntza proiektu ezberdinetan hartzen du parte, eta gainera lan hori argitalpen zientifikoetan islatzen da, liburu eta aldizkarietako kolaborazio gisa.

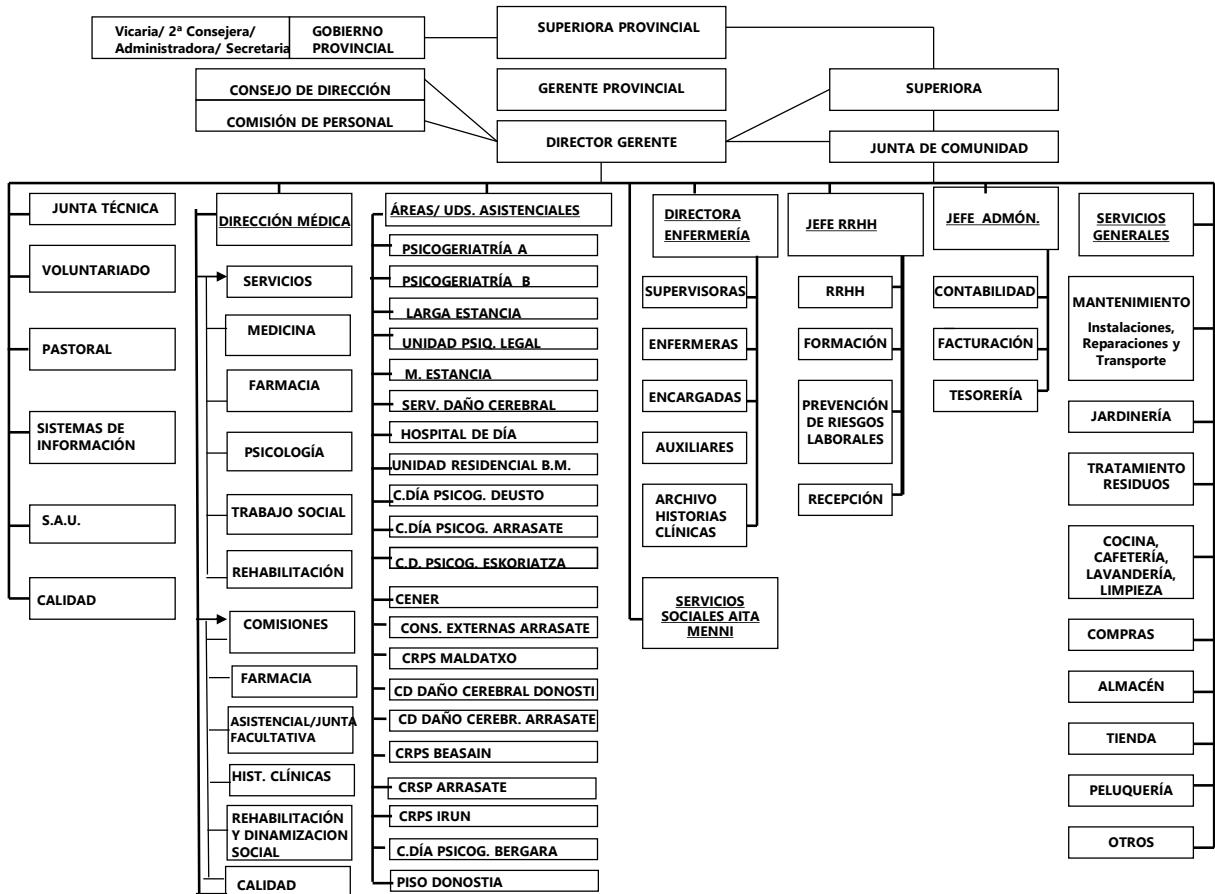
Egungo proiektuak:

- Garun programa: *Mugikide-Bipedestador* proiekta
- Educa III Proiektu: Tresna psiko-heitztaile baten garapena eta eraginkortasunaren edo/eta gaixotasun mental larria duen pazientearen zaintzailearen lan zamaren murriztearen ikerkuntza
- Tesia: "Iktusa duten pazienteen suminkortasuna eta beste portaera nahasmen batzuk eta "Erakunde barruko menpekotasuna duten adinekoen parte hartze soziala"

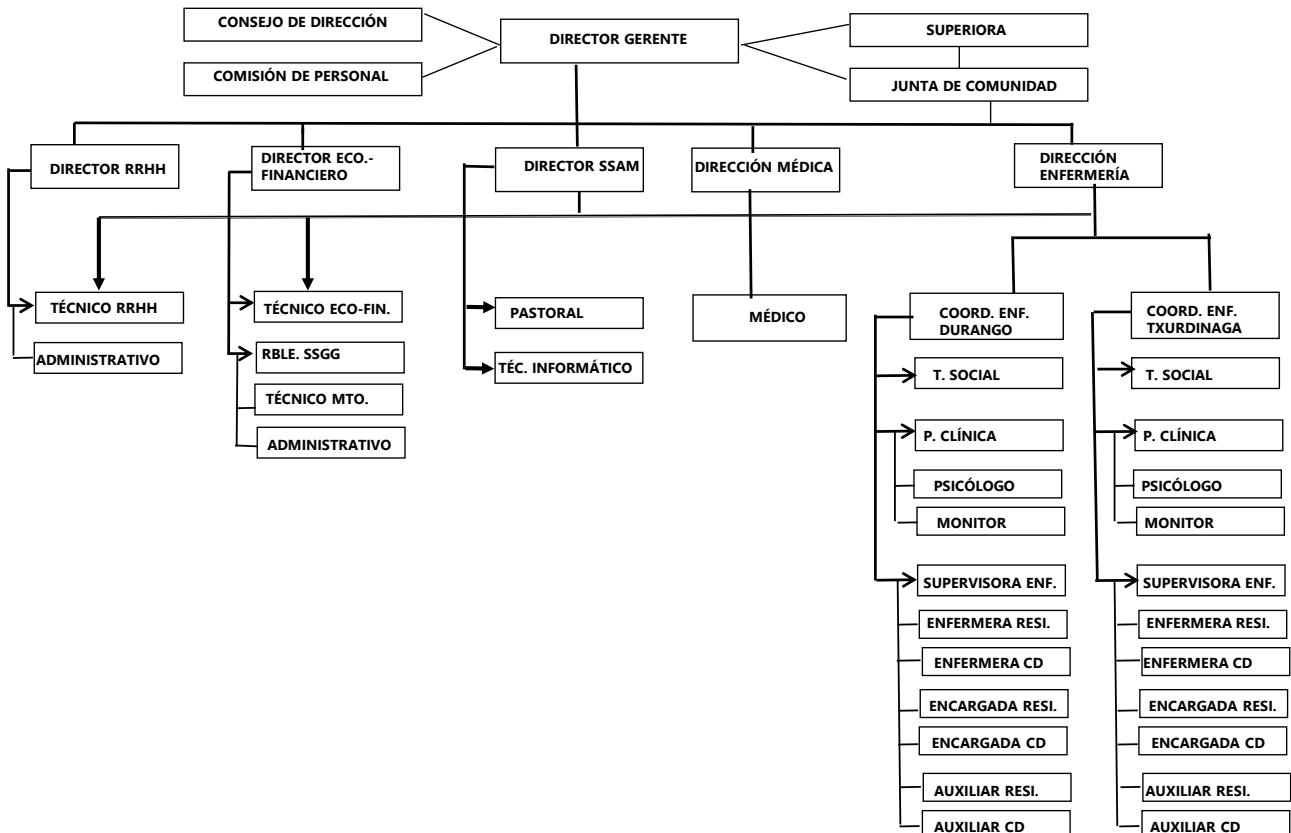
## **2. ORGANIZACIÓN**

## **2. ANTOLAKETA**

## **2.1. ORGANIGRAMA HOSPITAL AITA MENNI / AITA MENNI OSPITALEAREN ORGANIGRAMA**



## **2.2. ORGANIGRAMA SERVICIOS SOCIALES AITA MENNI / AITA MENNI GIZARTE ZERBITZUEN ORGANIGRAMA**



### **Consejo de Dirección del Hospital Aita Meni-Servicios Sociales Aita Menni / Aita Menni-Aita Meni Gizarte Zerbitzuetako Zuzendaritza Batzordea**

**Superiora/ Ama Gorena**  
**Director Gerente/ Zuzendari Kudeatzailea**  
**Director Médico/ Zuzendari Medikua**  
**Directora Enfermería/ Ertzaintza Zuzendaria**  
**Jefe de RRHH/ Giza Baliajide Arduraduna**  
**Jefe de Administración/ Administrazio Arduraduna**  
**Director Servicios Sociales/ Gizarte Zerbitzuetako Arduraduna**

Montserrat Esparza  
 Mikel Tellaeche  
 José Ignacio Quemada  
 Irune Galarraga  
 Jesús M<sup>a</sup> Arizmendiarieta  
 Xabier Altuna  
 José Antonio Ezquerra

**2.3. TABLA DE PERSONAL (Personal laboral y subcontratado)/**

**LANGILEEN TAULA (Kontratupeko langileak eta azpikontratatutakoak)**

<b>Tabla de personal (equivalente en jornada completa)/ Langileen taula (lanaldi osoko baliokidea)</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Psiquiatras/ Psikiatrak	4,00	4,00
Neuropsiquiatras/ Neuropsikiatrak	1,00	1,00
Médicos Rehabilitadores/ Mediku errehabilitatzaleak	2,00	2,00
Neurólogos/ Neurologoak	1,15	1,15
Médicos Internistas/ Barne-medikuntzako medikuak	1,00	2,00
Psicólogos/ Psikologoak	18,45	16,73
Farmacéutico/ Botikaria	2,00	1,00
ATS-DUE/ Erizainak	45,25	43,90
Fisioterapeutas/ Fisioterapeutak	11,46	10,31
Trabajadores Sociales/ Gizarte Laguntzaileak	11,00	10,00
Auxiliares de clínica/ Klinika laguntzaileak	322,00	327,78
Logopedas/ Logopedak	5,90	5,90
Monitores/ Monitoreak	16,45	16,50
Terapeutas/ Terapeutak	3,21	3,21
Agentes de Pastoral/ Pastoraltzako langileak	6,00	6,00
<b>Total asistenciales/ Asistentzialak guztira</b>	<b>450,87</b>	<b>451,48</b>
Directivos/ Zuzendaritza	5,00	7,00
Ldos. Administración y Dirección de Empresas/ Administrazio eta empresa zuzendaritzan lizentziadunak	3,00	4,00
Dipl. DDEE y Administrador de Sistemas Informáticos/ Ekonomia zientzietan eta informazio sistememen administratzalea	1,00	1,00
Técnico de Informática/ Informatika teknikaria	1,00	1,00
Secretarias de Dirección/ Zuzendaritza idazkariak	6,50	6,50
Licenciados en Derecho/ Zuzendaritzan lizentziadunak	2,00	2,00
Licenciado en Sociología, Responsable de Calidad/ Soziologian lizentziatura, kalitateko arduraduna	2,00	2,00
Recepcionistas/ Harreragileak	8,00	7,94
Recepción, Seguridad/ Harrera, Segurtasuna	2,00	2,00
Técnico de Compras/ Erosketa teknikaria	2,00	3,00
Oficiales de mantenimiento/ Mantenimendu ofizialeak	9,00	8,00
Peones Especialista/ Langile espezialistak	3,00	2,00
Servicios Generales/ Zerbitzu Orokorrak	114,79	107,66
<b>Total no asistenciales/ Asistentzialak ez direnak guztira</b>	<b>159,29</b>	<b>154,10</b>
<b>Total personal/ Pertsonala guztira</b>	<b>610,16</b>	<b>605,58</b>

## **3. GESTIÓN**

## **3. KUDEAKETA**

### **3.1. CUADRO RESUMEN DE INDICADORES DE GESTIÓN/ KUDEAKETA ADIERAZLE NAGUSIAK**

Capacidad y actividad asistencial/ Asistentzia jarduerak eta ahalmena	2012			2013		
	Psiquiatría/ Psikiatria	Daño Cerebral/ Garun Kaltea	Personas Mayores/ Adineko Pertsonak	Psiquiatría/ Psikiatria	Daño Cerebral/ Garun Kaltea	Personas Mayores/ Adineko Pertsonak
<b>Hospitalización Completa (y Residencial) / Ospitaleratze osoa (Egoitza egonaldia barne)</b>						
Camas-plazas / Oheak-plazak	398	22	371	398	24	371
Estancias/ Egonaldiaik	145.225	6.986	134.286	144.213	7.441	133.973
Ocupación (%)/ Betetze maila (%)	97,70	96,50	99,10	98,30	84,70	99,27
<b>Hospitalización Parcial / Ospitaleratze Partziala</b>						
Capacidad / Ahalmena	92	40	243	102	40	243
Asistencias/ Arreta kopurua	24.692	9.841	61.383	24.334	9.841	61.468
Ocupación (%) / Betetze maila (%)	94,20	89,30	97,00	94,00	99,20	97,98
<b>Servicios Ambulatorios/ Zerbitzu anbulatorioak</b>						
Primeras consultas/ Lehenengo kontsultak	285	165	-	373	188	-
Consultas sucesivas/ Ondorengo kontsultak	2216	654	-	2602	625	-
Otras Consultas/ Beste kontsulta batzuk	178	25374	-	337	25905	-
<b>Total Consultas/ Guztira kontsultak</b>	<b>2.679</b>	<b>26.193</b>	<b>-</b>	<b>3.312</b>	<b>26.718</b>	<b>-</b>

### **3.2. CAMAS POR ÁREAS DURANTE 2012 y 2013/ OHEAK 2012. ETA 2013.URTEETAN ZEHAR ARLOKA**

Ámbitos asistenciales/ Esparru asistentzialak	01/01/2012	31/12/2012	01/01/2013	31/12/2013
Psiquiatría/ Psikiatria	414	398	398	398
Daño Cerebral/ Garuneko Kaltea	20	22	22	24
Personas Mayores/ Adineko Pertsonak	371	371	371	371
<b>Total / Guztira</b>	<b>805</b>	<b>791</b>	<b>791</b>	<b>793</b>

### **3.3. EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE CAMAS POR ÁREAS EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS/ OHEEN BILAKERA ARLOKA AZKEN 5 URTEETAN.**

Ámbitos asistenciales/ Esparru asistentzialak	2009	2010	2011	2012	2013	2013-2009	
						%	Nº
Psiquiatría/ Psikiatria	420	419	414	398	398	-5,24	-22
Daño Cerebral/ Garun Kaltea	18	20	20	22	24	33,33	6
Personas Mayores/ Adineko Pertsonak	371	371	371	371	371	0,00	0
<b>Total / Guztira</b>	<b>809</b>	<b>810</b>	<b>805</b>	<b>791</b>	<b>793</b>	<b>-1,98</b>	<b>-16</b>

**3.4. CENTROS DE DÍA – EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE PLAZAS DURANTE 2012 Y 2013/  
EGUNeko ZENTROAK – EDUKIERAREN BILAKAERA 2012AN ETA 2013AN ZEHAR.**

Ámbitos asistenciales/ Esparru asistentzialak	01/01/2012	31/12/2012	01/01/2013	31/12/2013
Psiquiatría/ Psikiatria	92	92	92	102
Daño Cerebral/ Garun Kaltea	40	40	40	40
Personas Mayores/ Adineko Pertsonak	243	243	243	243
<b>Total / Guztira</b>	<b>375</b>	<b>375</b>	<b>375</b>	<b>385</b>

**3.5. CENTROS DE DÍA - EVOLUCIÓN DE LA CAPACIDAD POR ÁREAS EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS/**

**EGUNeko ZENTROAK - EDUKIERAREN BILAKAERA ARLOKA AZKEN 5 URTEETAN.**

Ámbitos asistenciales/ Esparru asistentzialak	2009	2010	2011	2012	2013	2013-2009	
						%	Nº
Psiquiatría/ Psikiatria	92	92	92	92	102	10,87%	10
Daño Cerebral/ Garun Kaltea	40	40	40	40	40	0,00%	0
Personas Mayores/ Adineko Pertsonak	225	243	243	243	243	8,00%	18
<b>Total / Guztira</b>	<b>357</b>	<b>375</b>	<b>375</b>	<b>375</b>	<b>385</b>	<b>7,84%</b>	<b>28</b>

**3.6. EVOLUCIÓN DE LAS INVERSIONES EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS/**

**INBERTSIOEN BILAKAERA AZKEN 5 URTEETAN**

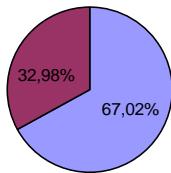
Conceptos Kontzeptuak	2009	2010	2011	2012	2013	2013-2009	
						%	Nº
Aplicaciones informáticas Informatika aplikazioak	0,00	0,00	0,00	2.941,00	17.436,55	" - "	17.436,55
Edificios y construcciones Eraikin eta eraikuntzak	567.550,00	384.739,31	321.475,97	282.904,83	1.143.626,03	1,02	576.076,03
Instrumental y utilaje Tresneria eta erremintak	37.867,95	6.688,59	14.216,97	8.695,62	25.314,67	-0,33	-12.553,28
Instalaciones Instalazioak	249.529,79	277.521,00	141.143,22	141.551,21	65.983,22	-0,74	-183.546,57
Mobiliario Alzariak	59.137,29	133.673,73	124.993,11	92.661,74	80.878,62	0,37	21.741,33
Equipos informáticos Informatika ekipoak	5.493,00	39.400,25	13.519,77	3.592,88	114.711,85	19,88	109.218,85
Elementos de transporte Garraio baliabideak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	" - "	0,00
<b>Total / Guztira</b>	<b>919.578,03</b>	<b>842.022,88</b>	<b>615.349,04</b>	<b>532.347,28</b>	<b>1.447.950,94</b>	<b>57,46%</b>	<b>528.372,91</b>

### 3. 7. BALANCE DE SITUACIÓN/

### EGOERA BALANTZEA

2012		
	%	
Inmovilizado/ Ibilgetua Circulante/ Zirkulatzzailea	67,02 32,98	

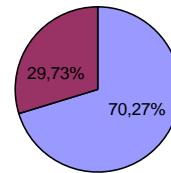
Balance de Situación/ Egoera Balantza



- Inmovilizado/ Ibilgetua
- Circulante/  
Zirkulatzzailea

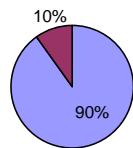
2013		
	%	
Inmovilizado/ Ibilgetua Circulante/ Zirkulatzzailea	70,27 29,73	

Balance de Situación/ Egoera Balantza



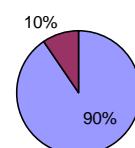
- Inmovilizado/ Ibilgetua
- Circulante/  
Zirkulatzzailea

%		
Recursos Propios/ Norbere Baliabideak	90,10	
Acreedores C/P/ Epe motzeko Hartzekodunak	9,90	



- Recursos Propios/ Norbere Baliabideak
- Acreedores C/P/ Epe motzeko Hartzekodunak

%		
Recursos Propios/ Norbere Baliabideak	90,47	
Acreedores C/P/ Epe motzeko Hartzekodunak	9,53	



- Recursos Propios/ Norbere Baliabideak
- Acreedores C/P/ Epe motzeko Hartzekodunak

### 3. 8. CUENTA DE RESULTADOS/ EMAITZEN KONTUA

Gastos/ Gasteak	2012	2013	Ingresos/ Diru sarrerak	2012	2013
Compras/ Erosketak	18,35%	14,86%	Sanidad/ Osasun Saila	54,36%	52,93%
Personal/ Langileak	64,55%	69,08%	Diputaciones Forales/ Foru Aldundiak	18,39%	20,61%
Servicios Externos/ Kanpoko zerbitzuak	8,84%	8,25%	Particulares/ Partikularrak	14,08%	14,65%
Amortizaciones/ Amortizazioak	4,96%	4,91%	Seguros/ Aseguruak	3,33%	2,43%
Otros	3,30%	2,89%	Otros	9,84%	9,38%

**3.9 EVOLUCIÓN DEL PERSONAL EN JORNADA EFECTIVA DURANTE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS/  
LANGILEEN BILAKAERA LANALDI OSOAREN ARABERA AZKEN 5 URTEETAN**

<b>Categoría profesional/ Langile kategoria</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2006-2010</b>	
						<b>%</b>	<b>Nº</b>
Médicos/ Medikuak	9,00	9,00	9,00	9,15	10,15	12,78	1,15
Psicólogos/ Psikologoak	18,00	16,62	16,62	18,45	16,73	-7,06	-1,27
Farmacéutico/ Botikaria	1,00	1,00	2,00	2,00	1,00	0,00	0,00
ATS-DUE/ Erizainak	46,05	48,05	43,90	45,25	43,90	-4,67	-2,15
Fisioterapeutas/ Fisioterapeutak	12,70	12,70	13,29	11,46	10,31	-18,82	-2,39
Trabajadores Sociales/ Gizarte Laguntzaileak	11,00	10,00	10,00	11,00	10,00	-9,09	-1,00
Auxiliares de Clínica/ Klinika Laguntzaileak	296,00	286,21	310,55	322,00	327,78	10,74	31,78
Logopedas/ Logopedak	4,80	4,80	5,26	5,90	5,90	22,92	1,10
Monitores ocupacionales/ Monitore okupazionalak	13,00	14,30	14,30	16,45	16,50	26,92	3,50
Terapeutas ocupacionales/ Terapeuta okupazionalak	3,66	3,82	3,66	3,21	3,21	-12,30	-0,45
Otro Personal Asistencial/ Beste osasun langile batzuk	2,00	6,00	6,00	6,00	6,00	200,00	4,00
<b>Total asistencial/ Asistentzialak guztira</b>	<b>417,21</b>	<b>412,50</b>	<b>434,58</b>	<b>450,87</b>	<b>451,48</b>	<b>8,21</b>	<b>34,27</b>
Directivos/ Zuzendaritzak	6,00	6,00	6,00	5,00	7,00	16,67	1,00
Personal administrativo/ Administrazio langileak	21,49	15,49	19,44	20,44	24,29	13,03	2,80
Servicios Generales/ Zerbitzu Orokorrak	134,71	134,91	132,67	131,85	120,81	-10,32	-13,90
Otro personal no asistencial/ Asistentzialak ez diren beste batzuk	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00	0,00
<b>Total no asistencial/ Asistentzialak ez direnak guztira</b>	<b>164,20</b>	<b>158,40</b>	<b>160,11</b>	<b>159,29</b>	<b>154,10</b>	<b>-6,15</b>	<b>-10,10</b>
<b>Total/ Guztira</b>	<b>581,41</b>	<b>570,90</b>	<b>594,69</b>	<b>610,16</b>	<b>605,58</b>	<b>4,16</b>	<b>24,17</b>

**3.10. ACCIONES FORMATIVAS/ FORMAKUNTZA EKINTZAK**

<b>Acciones Formativas/ Formazio ekintzak</b>	<b>2012</b>			<b>2013</b>		
	<b>Nºacciones/ Ekintza kop.</b>	<b>Nºparticipantes/ Partehartzaileak</b>	<b>Nº horas / Orduak</b>	<b>Nºacciones/ Ekintza kop.</b>	<b>Nºparticipantes/ Partehartzaileak</b>	<b>Nº horas / Orduak</b>
Congresos, jornadas, seminarios/ Kongresoak, jardunaldiak, mintegiak	39	120	1055	36	59	643
Cursos/ Kurtsoak	62	735	4971	57	663	6073
Formación Postgrado/ Graduondoko formakuntza	0	0	0	1	1	200
Otros/ Bestelakoak	6	11	56	8	18	211
<b>Total acciones</b>	<b>107</b>	<b>866</b>	<b>6.082</b>	<b>102</b>	<b>741</b>	<b>7.127</b>



**Hermanas  
Hospitalarias**

AITA MENNI

**Gesalibar 15.  
Tel. +34 943 79 44 11  
Fax + 34 943 79 61 61  
20509 ARRASATE-MONDRAZÓN  
[hospital@aita-menni.org](mailto:hospital@aita-menni.org)  
[www.aita-menni.org](http://www.aita-menni.org)**